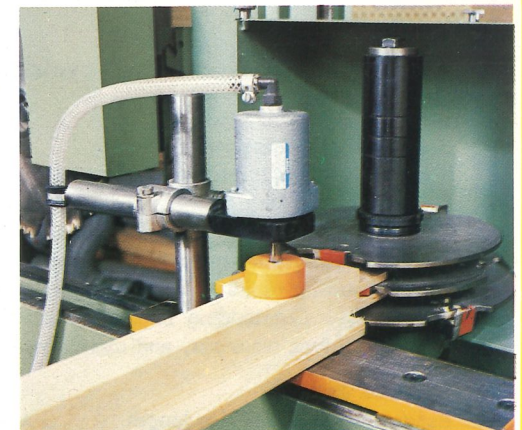


Steuerpult mit zusätzlicher elektronischer Breitenverstellung (Sonderzubehör).

Control panel with additional electronical width-adjustment (optional).

Boîte de commande avec réglage électronique en largeur supplémentaire (option).

Quadro di comando con dispositivo elettronico supplementare per lo spostamento laterale (Accessorio speciale).



Werkstückhalterung mit pneumatischem Andruck

Workpiece support with pneumatical pressure.

Support pour bois à pression pneumatique.

Supporto per i pezzi con pressione pneumatica.



Doppelseitige Zapfenschneid- u. Schlitzmaschine im Taktverfahren  
Double-end tenoner in fixed cycle operation

Tenonneuse double-opération à cadences

Tenonatrice e mortasatrice doppia, procedimento cadenzato

DZT



## Doppelseitige Zapfenschneid- u. Schlitzmaschine im Taktverfahren, Modell DZT

### Technische Kurzbeschreibung:

Spezialmaschine für die Rahmenbearbeitung in der Fenster- und Türenfabrikation. Die Maschine arbeitet im Taktverfahren. Die Werkstücke werden pneumatisch gespannt und können wahlweise hinten ausgeworfen oder zum Bedienungsmann zurückgeführt werden.

Kürzeste Rüstzeiten durch sehr gut zugängliche Bearbeitungsstationen. Besondere Winkelgenauigkeit durch eine spiel- und wartungsfreie Rundführung.

### Technische Daten:

Grundausführung: Arbeitslänge	max. 2500 mm
	min. 240 mm
Werkstückhöhe	max. 140 mm
Vorlaufgeschwindigkeit im Zerspanungsbereich	15 m/min.
Rücklaufgeschwindigkeit	5 m/min.
	30 m/min.
Platzbedarf 2,0 m x (1,3 m + Arbeitslänge)	
Erforderlicher Luftdruck 6 - 10 bar	
Elektrische Anlage den VDE-Vorschriften entsprechend.	
Schutzart IP 44	
Leistung 200 bis 500 Stück pro Stunde.	

## Double-end tenoner in fixed-cycle operation, model DZT

### Brief technical description:

Special machine for machining of doors and window frames. Machine is working in fixed-cycle operation. Pneumatical clamping of workpieces which, by choice, can be ejected at the rear or being returned to the operator.

Shortest set-up times by means of easily attainable working stations. Outstanding angular precision due to a circular guide free from play and maintenance.

### Technical data:

Basic execution: working length	max. 2.500 mm
	min. 240 mm
Workpiece height	max. 140 mm
Feed automatic forward within tool range	15 m/min.
Feed automatic reverse	5 m/min.
	30 m/min.
Required floor space 2,0 m x (1,3 m + working width)	
Required air pressure 6 - 10 bar	
Electrical installation according to VDE specifications	
safety execution IP 44	
Output 200 - 500 pcs./hour.	

## Tenonneuse double (opération à cadences), modèle DZT

### Brève description technique:

Machine spéciale pour l'usinage de cadres dans l'industrie de fenêtres et portes. La machine travaille à cadences. Ser-rage pneumatique des pièces à usiner. Ejection des bois possible à la sortie de la machine ou retournant à l'opérateur. Temps d'échange des fers plus courts en raison de stations de travail facilement accessibles. Précision angulaire spéciale par un guidage circulaire libre d'entretien et sans jeu.

### Dates techniques:

Exécution standard: longueur de travail	max. 2.500 mm
	min. 240 mm
hauteur des pièces à usiner	max. 140 mm
Vitesse d'avance	15 m/min.
Devant outils	5 m/min.
Vitesse de recul	30 m/min.
Encombrement 2,0 m x (1,3 m + largeur de travail)	
Pression d'air nécessaire 6 - 10 bar	
Équipement électrique selon instructions de VDE	
protection IP 44	
Rendement: 200 - 500 pièces/heure.	

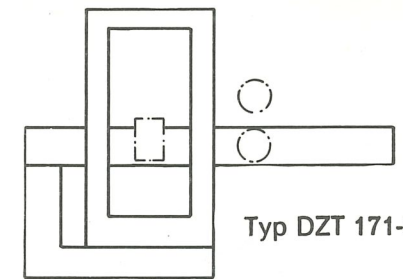
## Tenonatrice e Mortasatrice doppia modello DZT in procedimento cadenzato

### Breve descrizione tecnica

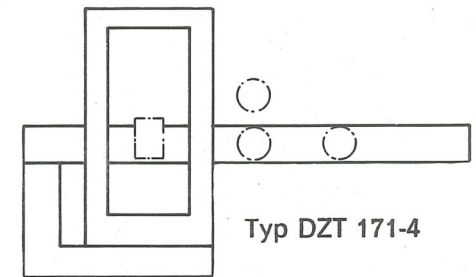
Macchina speciale per la lavorazione dei telai nella lavorazione di finestre e porte. La macchina lavora in procedimento continuo. I pezzi di materiale vengono fermati mediante un dispositivo pneumatico ed, a scelta, possono venire espulsi a valle della macchina, oppure venire rispediti all'operaio. Brevi tempi di allestimento mediante accessibili stazioni di lavoro. Angolazione particolarmente precisa mediante guida rotonda, che non necessita di manutenzione.

### Dati tecnici:

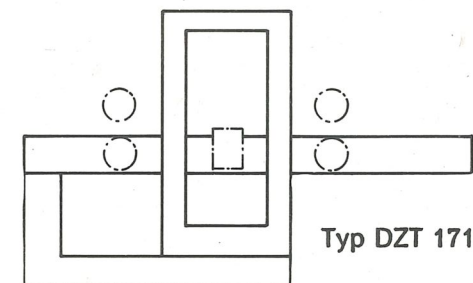
Esecuzione base: lunghezza di lavoro	max. 2500 mm
	min. 240 mm
Altezza dei pezzi da lavorare	max. 140 mm
Velocità di precorsa nella zona degli alberi delle frese	15 m/min.
Velocità di ritorno	5 m/min.
	30 m/min.
Ingombro 2,0 m x (1,3 m e Larghezza di lavoro)	
Pressione necessaria 6 - 10 bar	
Impianto elettrico eseguito conforme alle norme VDE, Protezione I P 44	
Prestazione 200 - 500 pezzi all'ora.	



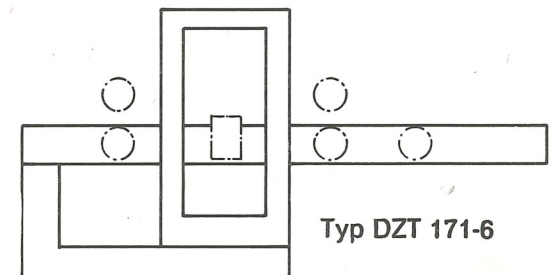
Typ DZT 171-3



Typ DZT 171-4



Typ DZT 171-5



Typ DZT 171-6